



ПРАВИТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

ПОСТАНОВЛЕНИЕ №897

от 3 ноября 2017 г.
Кишинэу

**О проекте закона о внесении изменений
и дополнений в некоторые законодательные акты**

Правительство ПОСТАНОВЛЯЕТ:

Одобрить и представить Парламенту на рассмотрение проект закона
о внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты

Премьер-министр

ПАВЕЛ ФИЛИП

Контрасигнуют:

Министр юстиции

Владимир Чеботарь

**Министр здравоохранения,
труда и социальной защиты**

Стекла Григораш

ПАРЛАМЕНТ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**ЗАКОН****о внесении изменений и дополнений
в некоторые законодательные акты**

Парламент принимает настоящий органический закон.

Ст. I. -В Закон № 241-XVI от 20 октября 2005 года о предупреждении и пресечении торговли людьми (Официальный монитор Республики Молдова, 2005 г., № 164-167, ст. 812), с последующими изменениями и дополнениями, внести следующие изменения и дополнения:

1. По всему тексту слово «неправительственный» в любой грамматической форме заменить словом «некоммерческий» в соответствующей грамматической форме.

2. Пункт b) статьи 1 изложить в следующей редакции:

«b) защиты прав жертв, предполагаемых и потенциальных жертв торговли людьми, обеспечения их защиты и оказания помощи».

3. В статье 2:

в пункте 1) после слов «торговля людьми» дополнить текстом «(торговля взрослыми людьми или торговля детьми)»;

пункт 2) признать утратившим силу.

в пункте 3):

подпункт c) изложить в следующей редакции:

«с) коммерческая или некоммерческая сексуальная эксплуатация»;

в подпункте d):

слова «для трансплантации» исключить;

последнее предложение исключить;

дополнить пунктами 3¹) и 3²) следующего содержания:

«3¹) *коммерческая сексуальная эксплуатация* – использование жертвы путем принуждения к проституции или порнографии в обмен на денежные средства или другие имущественные выгоды;

3²) *некоммерческая сексуальная эксплуатация* – использование жертвы путем принуждения, без материальных интересов, в браке (в том числе полигамном) или сожительстве»;

в пункте 7) текст «, в том числе свободы передвижения, содержащегося в качестве заложника» исключить;

пункт 11 изложить в следующей редакции:

«11) *жертва торговли людьми* – физическое лицо, которое констатировано как подвергнутое действиям по торговле людьми, предусмотренным пунктом 1)»;

дополнить пунктами 11¹) и 11²) следующего содержания:

«11¹) *предполагаемая жертва торговли людьми* – физическое лицо, у которого присутствуют определенные признаки, свидетельствующие о том, что оно может быть жертвой торговли людьми, но не было официально признано в качестве жертвы или потерпевшей стороны, или отказывается сотрудничать с компетентными органами для его идентификации;

11²) *потенциальная жертва торговли людьми* – физическое лицо, которое находится в затруднительном положении, связанном со специфическими обстоятельствами, приводящими к маргинализации или социальному исключению, в силу которых человек может стать жертвой торговли людьми»;

пункты 12) и 13) изложить в следующей редакции:

«12) *торговец людьми* – лицо, совершающее действия, предусмотренные пунктом 1);

13) *идентификация потенциальных жертв торговли людьми* – процесс установления и проверки личности потенциальных жертв торговли людьми»;

дополнить пунктом 13¹) следующего содержания:

«13¹) *идентификация предполагаемых жертв торговли людьми* – процесс установления и проверки личности предполагаемых жертв торговли людьми;».

4. Статью 4 изложить в следующей редакции:

«Статья 4. Основные принципы предупреждения и пресечения торговли людьми

Предупреждение и пресечение торговли людьми осуществляется на основе следующих принципов:

- a) соблюдение основных прав и свобод человека;
- b) соблюдение наивысшего интереса ребенка;
- c) конфиденциальность информации о личной жизни жертв, предполагаемых и потенциальных жертв торговли людьми;
- d) законность;
- e) свободный доступ к правосудию;
- f) недискриминация;
- g) многопрофильный и межсекторальный подход;
- h) безоговорочный доступ к защите и помощи жертвам торговли людьми;
- i) одинаковый подход ко всем видам национальной и транснациональной торговли людьми, как связанной, так и не связанной с организованной преступностью;
- j) международное сотрудничество».

5. Статью 5 признать утратившей силу.

6. Статью 7 изложить в следующей редакции:

«Статья 7. Национальный план по предупреждению и пресечению торговли людьми

(1) В целях установления способов предупреждения и пресечения торговли людьми и защиты жертв торговли людьми Правительство утверждает Национальный план по предупреждению и пресечению торговли людьми (далее – *Национальный план*).

(2) Национальный план включает описание существующих проблем, устанавливает общие и специфические задачи, действия, которые должны быть внедрены в запланированный период времени, оцененные расходы, сроки осуществления, количественные и качественные показатели прогресса.

(3) Ответственным за разработку Национального плана на основании предложений, выдвинутых органами местного и центрального публичного управления, некоммерческими организациями и международными организациями, является постоянный секретариат Национального комитета по пресечению торговли людьми».

7. В статье 8:

часть (3) изложить в следующей редакции:

«(3) Состав и Положение о Национальном комитете утверждается Правительством»;

в части (4):

подпункт а) изложить в следующей редакции:

«а) координирование разработки государственной политики в области предупреждения и пресечения торговли людьми»;

дополнить подпунктом а¹) следующего содержания:

«а¹) координирование мониторинга внедрения государственной политики в области предупреждения и пресечения торговли людьми»;

подпункты с) и d) изложить в следующей редакции:

«с) сбор и анализ информации о статистических данных торговли людьми на национальном уровне, о прогрессах и усилиях государства по предупреждению и пресечению торговли людьми;

d) разработка предложений по изменению нормативной базы в области предупреждения и пресечения торговли людьми, а также защиты жертв торговли людьми»;

в подпункте е) слова «организация кампаний» заменить словами «координирование организации компаний»;

в подпункте f) слова «и по предупреждению и пресечению торговли людьми» исключить;

в подпункте g) слово «периодические» исключить;

дополнить частью (5¹) следующего содержания:

«(5¹) Народный адвокат вправе присутствовать и выступать на заседаниях Национального комитета.»;

часть (6) изложить в следующей редакции:

«(6) Представители некоммерческих организаций, а также международных организаций, имеющих представительства в Республике Молдова и осуществляющих деятельность по предупреждению и пресечению торговли людьми и по оказанию помощи жертвам торговли людьми, могут участвовать в заседаниях Национального комитета с правом совещательного голоса, будучи включенными в его состав и в состав территориальных комиссий по пресечению торговли людьми.»;

часть (8) признать утратившей силу.

8. В статье 9:

в части (1) последнее предложение исключить;

в части (2):

подпункт b) в конце дополнить текстом «, разработка и реализация на местном уровне планов по предупреждению и пресечению торговли людьми»;

дополнить подпунктом f) следующего содержания:

«f) оказание помощи и обеспечение функциональности многопрофильной территориальной группы в рамках Национальной системы перенаправления.»;

в части (3) слова «по пресечению» заменить словами «в области пресечения»;

в части (4) слова «соответствующим представительным органам и» исключить.

9. В статье 10:

в части (1) пункты 3) и 4) изложить в следующей редакции:

«3) Агентство публичных услуг оказывает поддержку и помощь в оформлении и выдаче документов, удостоверяющих личность, для жертв торговли людьми, в соответствии с действующим законодательством. В случае если жертва находится за пределами страны, помощь в оформлении и выдаче документов, удостоверяющих личность, предоставляется через Министерство иностранных дел и европейской интеграции;

4) Министерство здравоохранения, труда и социальной защиты посредством компетентных подразделений и подведомственных учреждений:

а) организует процесс репатриации детей и взрослых – жертв торговли людьми, нелегальной миграции, в сотрудничестве с другими органами публичного управления, компетентными в этой области, а также с некоммерческими и международными организациями;

b) координирует и контролирует деятельность Национальной системы перенаправления;

c) контролирует деятельность центров помощи и защиты жертв и потенциальных жертв торговли людьми;

d) посредством Государственной инспекции труда способствует идентификации случаев торговли людьми в целях трудовой эксплуатации;

e) в сотрудничестве с Национальным агентством занятости населения осуществляет деятельность по информированию о ситуации на рынке труда, профессиональной подготовке, поощрению занятости населения путем оказания услуг по медиации труда, информированию и профессиональному консультированию, ориентированию и профессиональной подготовке, а также консультированию и помощи при инициировании предпринимательской деятельности;

f) развивает международное сотрудничество, ведет переговоры, заключает соглашения и подписывают протоколы о международном сотрудничестве в области предоставления помощи жертвам торговли людьми в пределах своих ведомственных компетенций и в соответствии с действующим законодательством;

g) разрабатывает программы оказания медицинской помощи, в том числе психиатрической, устанавливает медицинские учреждения, которые будут оказывать эту помощь жертвам торговли людьми.»;

в пункт 4¹) признать утратившим силу;

в пункте 5) слова «Министерство просвещения» заменить текстом «Министерство образования, культуры и исследований»;

пункт 8) признать утратившим силу;

в пункте 9) после слов «Министерство экономики» дополнить словами «и инфраструктуры»;

пункт 11) изложить в следующей редакции:

«11) Бюро по связям с диаспорой:

a) участвует в разработке, внедрении и мониторинге политики по предупреждению и пресечению торговли людьми;

b) обеспечивает обучение членов диаспоры в области предупреждения торговли людьми;

c) сотрудничает с членами диаспоры с целью предупреждения и пресечения торговли людьми;

d) обеспечивает информирование членов диаспоры относительно национальных нормативных актов в данной области.»;

в части (2) слова «систематически организуют кампании» заменить словами «участвуют в организации кампаний»;

дополнить частью (4) следующего содержания:

«(4) Органы местного публичного управления ежегодно планируют финансовые ресурсы для поддержания услуг по защите и помощи жертвам, предполагаемым и потенциальным жертвам торговли людьми.»

10. В статье 11:

часть (1) изложить в следующей редакции:

«(1) Министерство внутренних дел и подведомственные ему учреждения:

а) выявляют и пресекают преступления по торговле людьми и смежные с ними преступления;

б) управляет и анализирует данные о торговле людьми;

с) выявляет жертв торговли людьми, предоставляет им необходимую защиту и/или перенаправляет их к службам социальной защиты и помощи;

д) предпринимает меры по предупреждению торговли людьми.»;

в части (5) в первом предложении слова «Генеральная прокуратура» заменить словом «Прокуратура», а во втором предложении после слов «Генеральной прокуратуры» дополнить словами «и Прокуратуры по борьбе с организованной преступностью и особым делам»;

часть (7) дополнить в конце предложением «Номинальный состав координационного совета, а также порядок осуществления его деятельности утверждается генеральным прокурором»;

в части (8) текст «10 января» заменить текстом «15 января», а текст «20 января» заменить текстом «15 февраля».

11. Статью 14 дополнить частью (4) следующего содержания:

(4) Министерство экономики и инфраструктуры обеспечивает обучение специалистов национального воздушного и наземного транспорта в области предупреждения торговли людьми.»

12. Название главы III изложить в следующей редакции:

**«Глава III
ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЗАЩИТЫ ИМ ПОМОЩИ ЖЕРТВАМ,
ПРЕДПОЛАГАЕМЫМ И ПОТЕНЦИАЛЬНЫМ ЖЕРТВАМ
ТОРГОВЛИ ЛЮДЬМИ»**

13. Статьи 15 и 16 изложить в следующей редакции:

«Статья 15. Элементы Национальной системы перенаправления для предоставления защиты и помощи жертвам и потенциальным жертвам торговли людьми

Национальная система перенаправления основывается на следующих элементах:

а) национальное подразделение по координации Национальной системы перенаправления;

б) многопрофильные территориальные группы в рамках Национальной системы перенаправления;

с) стандартизация процедур межведомственного сотрудничества в рамках Национальной системы перенаправления.

Статья 16. Идентификация жертв, предполагаемых и потенциальных жертв торговли людьми

(1) Идентификация жертв, предполагаемых и потенциальных жертв торговли людьми осуществляется компетентными публичными органами/учреждениями, имеющими разумные основания полагать, что лицо является жертвой, предполагаемой или потенциальной жертвой торговли людьми.

(2) Идентификация жертв, предполагаемых или потенциальных жертв торговли людьми осуществляется с целью оказания им необходимой помощи и защиты.

(3) Идентификация жертв торговли людьми осуществляется в рамках уголовного процесса или вне его».

14. В статье 17:

в части (1) слова «являются специализированными учреждениями» заменить словами «являются учреждениями, оказывающими социальные услуги»;

в части (2):

подпункты а) и б) изложить в следующей редакции:

«а) органами центрального публичного управления по предложению или с информированием Национального комитета;

б) органами местного публичного управления по предложению или с информированием территориальной комиссии, указанной в статье 9»;

в подпункте d) слово «и» заменить словами «вместе с»;

в части (4) в вводной части после текста «предусмотренный частью (3)» дополнить текстом «или частью (5)»;

в части (7) слова «средств общих бюджетов» заменить словом «бюджета».

15. В статье 18:

в части (3) изменения вносятся только в тексте на румынском языке; часть (4) признать утратившей силу.

16. В статье 19:

часть (2):

дополнить в конце словами «в результате проведения анализа рисков»;

в части (5) слова «Министерством иностранных дел и европейской интеграции совместно с Министерством внутренних дел и Министерством информационных технологий и связи» заменить словом «Правительством».

17. Статью 20 изложить в следующей редакции:

«Статья 20. Предоставление защиты и помощи жертвам, предполагаемым и потенциальным жертвам торговли людьми

(1) Жертвам торговли людьми предоставляется помощь в целях реабилитации посредством оказания медицинских, психологических, юридических, воспитательных и социальных услуг.

(2) Лицо, являющееся предполагаемой жертвой торговли людьми, рассматривается как уязвимое и имеет право на помощь и защиту со стороны компетентных публичных органов.

(3) Лица, идентифицированные как жертвы или потенциальные жертвы торговли людьми, получают медицинскую помощь в медико-санитарных учреждениях в порядке, установленном Министерством здравоохранения, труда и социальной защиты.

(4) Жертвам торговли людьми дается период на обдумывание. В течение этого периода запрещается исполнение какого-либо распоряжения о высылке, принятого против данного лица.

(5) Предоставление услуг по защите и оказанию помощи не может быть обусловлено желанием жертв делать заявления и участвовать в процессе преследования торговцев людьми, а также местом жительства или временным местом пребывания жертвы.

(6) Компетентные органы публичного управления обязаны информировать жертв, предполагаемых и потенциальных жертв торговли людьми об их правах, об органах, организациях и учреждениях, наделенных функциями по предупреждению и пресечению торговли людьми, а также по защите и предоставлению помощи жертвам торговли людьми.

(7) Жертвам, предполагаемым и потенциальным жертвам торговли людьми предоставляется защита и помощь со стороны многопрофильных территориальных групп, территориальных комиссий по пресечению торговли людьми и органов публичного управления в пределах их компетенции и в соответствии с настоящим законом и другими нормативными актами.»

18. В статье 21:

в части (2) слово «распространение» заменить словом «разглашение»;

в части (3) слово «распространение» заменить словом «разглашение», а слова «государственной защиты» заменить словами «защиты свидетелей и».

19. В статье 22 части (1):

пункт а) изложить в следующей редакции:

«а) предоставление помощи и защиты гражданам Республики Молдова, идентифицированным как жертвы торговли людьми, способствование репатриации в соответствии с положениями международных договоров, одной из сторон которых является Республика Молдова, законодательством страны проживания, а также положений законодательства Республики Молдова»;

в подпункте б) слова «в кратчайшие сроки» исключить, а слова «утери этими гражданами своих документов или невозможности получить их от торговцев людьми» заменить словами «отсутствия документов, удостоверяющих личность».

20. Название Главы IV изложить в следующей редакции:

**«Глава IV
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ О ТОРГОВЛЕ ДЕТЬМИ»**

21. В статье 25:

в части (2) перед словом «организаций» дополнить словом «некоммерческих»;

в части (3) слова «социальные агентства» заменить словами «учреждения социальной помощи».

22. Статью 26 признать утратившей силу.

23. В статье 28:

в части (1) слово «возвращается» заменить словом «репатрируется», а слово «возвращения» заменить словом «репатриации».

часть (2) изложить в следующей редакции:

«(2) Процессуальный статус жертвы торговли детьми не приостанавливает процесс воссоединения с семьей или репатриацию ребенка-жертвы в страну происхождения, если это в наивысших интересах ребенка.»;

в части (3) слово «возвращение» заменить словом «репатриация», а слово «перемещение» заменить словом «перевод»;

в части (4) слово «перемещении» заменить словом «перевод»;

в части (5) слово «возвращен» заменить словом «репатрирован».

24. В статье 29:

в части (1) после слов «помощь детям-жертвам» дополнить словами «или потенциальным жертвам», а слова «что ребенок является» заменить словами «что ребенок подвержен опасности стать»;

в части (2) слова «срочно направляется» заменить словами «срочно передается под наблюдение»;

в части (3) после слов «территориальные комиссии по пресечению торговли людьми» дополнить текстом «многопрофильные территориальные группы, », а после слов «о ребенке - жертве » дополнить словами «или потенциальной жертве», а после слов «незамедлительно информировать об этом» дополнить словом «территориальные»;

в части (7) текст «6 месяцев» заменить текстом «12 месяцев»;

в части (9) слова «Законом об образовании» заменить словом «законом»;

часть (11) изложить в следующей редакции:

«(11) Дети - жертвы торговли людьми имеют право на долгосрочное попечительство и защиту до полной реабилитации. Дети, лишенные семьи, имеют право на семейную форму защиты или на размещение в службу семейного типа в соответствии с законом.»

25. Название главы V изложить в следующей редакции:

**«Глава V
ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА СОВЕРШЕНИЕ
ПРЕСТУПЛЕНИЙ ПО ТОРГОВЛЕ ЛЮДЬМИ»**

26. В статье 30:

название изложить в следующей редакции:

«Статья 30. Ответственность физических лиц за торговлю людьми»;
в части (3) слово «намеренную» исключить.

Статья II.- Статью 8 Закона № 140 от 14 июня 2013 года об особой защите детей, находящихся в ситуации риска, и детей, разлученных с родителями (Официальный монитор Республики Молдова, 2013 г., № 167-172, ст. 534), с последующими изменениями и дополнениями, дополнить подпунктом j) следующего содержания:

«j) когда дети являются жертвами преступлений».

Председатель Парламента